

## 2. Chronika 8



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und<sup>1</sup> es geschah<sup>H1961</sup> am<sup>H4480</sup> Ende<sup>H7093</sup> von 20<sup>H6242</sup> Jahren<sup>H8141</sup>, während der Salomo<sup>H8010</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und sein Haus<sup>H1004</sup> gebaut<sup>H1129</sup> hatte, [?]<sup>H834</sup> 2 da baute<sup>H1129</sup> Salomo<sup>H8010</sup> die Städte<sup>H5892</sup> aus, die<sup>H834</sup> Huram<sup>H2361</sup> dem Salomo<sup>H8010</sup> gegeben<sup>H5414</sup> hatte; und er ließ die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> dort<sup>H8033</sup> wohnen<sup>H3427</sup>. 3 Und Salomo<sup>H8010</sup> zog<sup>H3212</sup> nach Hamat-Zoba<sup>H2578</sup> und überwältigte<sup>H2388 H5921</sup> es. 4 Und er baute<sup>H1129</sup> Tadmor<sup>H8412</sup> in der Wüste<sup>H4057</sup> und alle<sup>H3605</sup> Vorratsstädte<sup>H5892 H4543</sup>, die<sup>H834</sup> er in Hamat<sup>H2574</sup> baute<sup>H1129</sup>. 5 Und er baute<sup>H1129</sup> Ober-Beth-Horon<sup>H1032 H5945</sup> und Unter-Beth-Horon<sup>H1032 H8481</sup>, feste<sup>H4692</sup> Städte<sup>H5892</sup> mit Mauern<sup>H2346</sup>, Toren<sup>H1817</sup> und Riegeln<sup>H1280</sup>; 6 und Baalat<sup>H1191</sup> und alle<sup>H3605</sup> Vorratsstädte<sup>H5892 H4543</sup>, die<sup>H834</sup> Salomo<sup>H8010</sup> hatte; und alle<sup>H3605</sup> Wagenstädte<sup>H5892 H7393</sup> und die Reiterstädte<sup>H5892 H6571</sup>; und alles<sup>H3605 H2837</sup>, was<sup>H834</sup> Salomo<sup>H8010</sup> Lust hatte zu bauen in Jerusalem<sup>H3389</sup> und auf dem Libanon<sup>H3844</sup> und im ganzen<sup>H3605</sup> Land<sup>H776</sup> seiner Herrschaft<sup>H4475</sup>. [?]<sup>H1129</sup> [?]<sup>H2836</sup> 7 Alles<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup>, das übriggeblieben<sup>H3498</sup> war von<sup>H4480</sup> den Hethitern<sup>H2850</sup> und den Amoritern<sup>H567</sup> und den Perisitern<sup>H6522</sup> und den Hewitern<sup>H2340</sup> und den Jebusitern<sup>H2983</sup>, die<sup>H1992 H834</sup> nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> Israel<sup>H3478</sup> waren: [?]<sup>H3498</sup> 8 Ihre Söhne<sup>H11212</sup>, die<sup>H834</sup> nach<sup>H310</sup> ihnen im Land<sup>H776</sup> übriggeblieben<sup>H3498</sup> waren, die<sup>H834</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> nicht<sup>H3808</sup> vertilgt<sup>H3615</sup> hatten, die hob<sup>H5927</sup> Salomo<sup>H8010</sup> zu Fronarbeitern<sup>H4522</sup> aus<sup>H5927</sup> bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>. [?]<sup>H3498</sup> 9 Aber aus<sup>H4480</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> machte<sup>H5414</sup> Salomo<sup>H8010</sup> keine<sup>H3808</sup> Sklaven<sup>H5650</sup> für seine Arbeit<sup>H4399</sup>, sondern<sup>H3588</sup> sie<sup>H1992</sup> waren Kriegersleute<sup>H582 H4421</sup> und Oberste<sup>H8269</sup> seiner Anführer<sup>H79913</sup> und Oberste<sup>H8269</sup> seiner Wagen<sup>H7393</sup> und seiner Reiter<sup>H6571</sup>.

10 Und dies<sup>H428</sup> sind die Oberaufseher<sup>H8269 H5324</sup>, die<sup>H834</sup> der König<sup>H4428</sup> Salomo<sup>H8010</sup> hatte: 250, die über das Volk<sup>H5971</sup> walteten. [?]<sup>H7287</sup>

11 Und Salomo<sup>H8010</sup> führte<sup>H5927</sup> die Tochter<sup>H1323</sup> des Pharaos<sup>H6547</sup> aus<sup>H4480</sup> der Stadt<sup>H5892</sup> Davids<sup>H1732</sup> herauf<sup>H5927</sup> in das Haus<sup>H1004</sup>, das<sup>H834</sup> er ihr gebaut<sup>H1129</sup> hatte; denn<sup>H3588</sup> er sprach<sup>H559</sup>: Meine Frau<sup>H802</sup> soll nicht<sup>H3808</sup> in dem Haus<sup>H1004</sup> Davids<sup>H1732</sup>, des Königs<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, wohnen<sup>H3427</sup>; denn<sup>H3588</sup> die<sup>H1992</sup> Orte sind<sup>4</sup> heilig<sup>H6944</sup>, in<sup>H413</sup> die<sup>H834</sup> die Lade<sup>H727</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gekommen<sup>H935</sup> ist.

12 Damals<sup>H227</sup> opferte<sup>H5927</sup> Salomo<sup>H8010</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> Brandopfer<sup>H5930</sup> auf<sup>H5921</sup> dem Altar<sup>H4196</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, den<sup>H834</sup> er vor<sup>H6440</sup> der Halle<sup>H197</sup> gebaut<sup>H1129</sup> hatte, 13 und zwar nach der täglichen<sup>H3117 H3117</sup> Gebühr<sup>H1697</sup>, indem er nach dem Gebot<sup>H4687</sup> Moses<sup>H4872</sup> opferte<sup>H5927</sup> an den Sabbaten<sup>H7676</sup> und an den Neumonden<sup>H2320</sup> und an den Festen<sup>H4150</sup> dreimal<sup>H7969 H6471</sup> im Jahr<sup>H8141</sup>: am Fest<sup>H2282</sup> der ungesäuerten<sup>H4682</sup> Brote und am Fest<sup>H2282</sup> der Wochen<sup>H7620</sup> und am Fest<sup>H2282</sup> der Laubhütten<sup>H5521</sup>. 14 Und er bestellte<sup>H5975</sup> nach der Vorschrift<sup>H4941</sup> seines Vaters<sup>H1</sup> David<sup>H1732</sup> die Abteilungen<sup>H4256</sup> der Priester<sup>H3548</sup> zu<sup>H5921</sup> ihrem Dienst<sup>H5656</sup>; und die Leviten<sup>H3881</sup> zu<sup>H5921</sup> ihren Ämtern, um zu loben<sup>H1984</sup> und zu dienen<sup>H8334</sup> vor<sup>H5048</sup> den Priestern<sup>H3548</sup>, nach der täglichen<sup>H3117 H3117</sup> Gebühr<sup>H1697</sup>; und die Torhüter<sup>H7778</sup> in ihren Abteilungen<sup>H4256</sup> für jedes<sup>H8179</sup> Tor<sup>H8179</sup>; denn<sup>H3588</sup> so<sup>H3651</sup> war das Gebot<sup>H4687</sup> Davids<sup>H1732</sup>, des Mannes<sup>H376</sup> Gottes<sup>H430</sup>. [?]<sup>H4931</sup> 15 Und man wich<sup>H5493</sup> nicht<sup>H3808</sup> von dem Gebot<sup>H4687</sup> des Königs<sup>H4428</sup> an<sup>H59215</sup> die Priester<sup>H3548</sup> und die Leviten<sup>H3881</sup> ab<sup>H5493</sup> bezüglich jeder<sup>H3605</sup> Sache<sup>H1697</sup> und bezüglich der Schätze<sup>H214</sup>.

16 Und so wurde das ganze<sup>H3605</sup> Werk<sup>H4399</sup> Salomos<sup>H8010</sup> zustande gebracht<sup>6</sup>, bis<sup>H5704</sup> zum Tag<sup>H3117</sup> der Gründung<sup>H4143</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und bis<sup>H5704</sup> zur Vollendung<sup>H8003</sup> desselben. Das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> war fertig<sup>H3615</sup>. [?]<sup>H3559</sup> [?]<sup>H3559</sup>

17 Damals<sup>H2277</sup> ging<sup>H1980</sup> Salomo<sup>H8010</sup> nach Ezjon-Geber<sup>H6100</sup> und nach<sup>H413</sup> Elot<sup>H359</sup>, am<sup>H5921</sup> Ufer<sup>H8193</sup> des Meeres<sup>H3220</sup> im Land<sup>H776</sup> Edom<sup>H123</sup>. 18 Und Huram<sup>H2361</sup> sandte<sup>H7971</sup> ihm durch<sup>H3027</sup> seine Knechte<sup>H5650</sup> Schiffe<sup>H591</sup> und

Knechte<sup>H5650</sup>, die des Meeres kundig waren. Und sie kamen<sup>H935</sup> mit<sup>H5973</sup> den Knechten<sup>H5650</sup> Salomos<sup>H8010</sup> nach Ophir<sup>H211</sup> und holten<sup>H3947</sup> von<sup>H4480</sup> dort<sup>H8033</sup> 450 Talente<sup>H3603</sup> Gold<sup>H2091</sup> und brachten<sup>H935</sup> es zu dem König<sup>H4428</sup> Salomo<sup>H8010</sup>. [?]<sup>H3220 H3045</sup> [?]<sup>H413</sup>

## Fußnoten

1. 1. Kön. 9,10
2. W. von ihren Söhnen
3. O. Ritter; wahrsch. ist hier wie 1. Kön. 9,22 zu l.: Oberste und seine Anführer (Ritter)
4. W. denn sie sind
5. O. über
6. W. festgestellt, bereit gemacht
7. 1. Kön. 9,26